



نویسنده: برانکو مارسیتیک «Branko Marcetic»

منبع و تاریخ نشر: ریسپونسیبل ستیت گرفت «2024-05-28»

برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

پوتین ممکن است پشت در باشد. چرا بایدن زنگ را نادیده می گیرد؟

Putin may be at the door. Why is Biden ignoring the bell?

به نظر می رسد غرب متعهد به دو برابر کردن جنگ است، علیرغم نشانه های بیشتری که روسیه مایل به گفتگو است

The West seems committed to doubling down on the war, despite more signs Russia is willing to talk



این روزها فرصت های امیدوارکننده ای از جنگ اوکراین بیرون می آیند، بنابراین مهم است که در زمان ظهور از آنها نهایت استفاده را ببریم.

نمونه موردی: هفته گذشته، رویترز گزارشی را براساس چهار منبع منتشر کرد که «با ولادیمیر پوتین در سطوح ارشد در دنیای سیاسی و تجاری کار می کنند یا با او کار کرده اند» و «با بحث های اطرافیان پوتین آشنا هستند. وی به این رسانه گفت که پوتین آماده مذاکره برای پایان دادن به جنگ در خطوط کنونی میدان جنگ است.

نکته قابل توجه این است که وقتی در یک کنفرانس مطبوعاتی در مورد این گزارش از پوتین پرسیده شد، پوتین گفت که "اجازه دهید که آنها را از سر بگیرند"، یعنی مذاکرات

صلح را.

اگر این موضوع درست باشد، این خود سیگنال دیگری است که در ماه‌های اخیر از مسکو منتشر شده است مبنی بر اینکه **پوتین** آماده دستیابی به توافقی برای پایان نهایی جنگ است، البته به شرطی که اوکراین ضررهای ارضی را بپذیرد. هر چقدر هم که این چشم انداز نا پسند است، ایالات متحده و شرکای آن، از جمله رهبری اوکراین، باید فوراً از این فرصت استفاده کنند.

برای مثال، ما در حال حاضر در حماقت نادیده گرفتن چشم اندازهای واقعی برای پایان دادن به این جنگ در سال (2022) از طریق مذاکره زندگی می‌کنیم. نتیجه برای اوکراین فاجعه بار بوده است.

اگرچه این اعداد یا ارقام یک راز دولتی است، اما اوکراین تاکنون صدها هزار تلفات بشری و مادی را متحمل شده است. اقتصاد و زیرساخت‌های آن فلج شده است، در حجم عظیمی از بدهی‌های خارجی غرق شده است، با بیش از نیم تریلیون دلار هزینه با زسازی مواجه است، نهادهای دموکراتیک آن تخریب شده است - همه اینها در حالی است که با یک بحران اجتماعی ناشی از جمعیت به سرعت سالخورده و ناتوان مواجه است.

بدتر از آن، اوکراین شروع به از دست دادن قلمروهایی کرده است که در حمله متقابل در پائیز سال (2022) به دست آورده بود، زیرا روسیه از جمعیت و منابع بسیاری بیشتر خود استفاده کرده است تا به آرامی به دستاوردها برسد. بنا بر گزارش‌ها، آژانس‌های اطلاعاتی غربی اکنون انتظار دارند که این کشور تا پایان سال جاری متحمل «تلفات ارضی قابل توجهی» شود.

در همین حال، اقدامات رهبری اوکراین و شرکای آن در **نا تو** برای حفظ تلاش‌های جنگی به طور فزاینده‌ای از نظر اخلاقی غیرقابل دفاع می‌شود. در حالی که کیف گسترش شدیدی غیرمحبوب سربازی اجباری خود را وارد عمل می‌کند - و در حالی که اوکراینی‌های عادی از کشور فرار می‌کنند، ارتش را ترک می‌کنند، یا به شدت از ربوده شدن توسط استخدام‌کنندگان نظامی و فرستادن آنها برای مرگ در خط مقدم اجتناب می‌کنند - جانشینی از کشورهای **نا تو**، از جمله لهستان و حتی برخی از مقامات آلمانی در مورد اخراج پناهندگان اوکراینی صحبت کرده‌اند تا آنها را مجبور به جنگ کنند. در همین حال، تنها 35 درصد از کسانی که نمی‌جنگند، احساس آمادگی برای خدمت می‌کنند، و روحیه در میان سربازان ناسالم و مسن‌تر کشور به پایین‌ترین حد خود رسیده است.

در تمام این مدت، خطر تشدید فاجعه بار جنگ به نقطه اوج خود در دو سال پیش بازمی‌گردد، زمانی که پرزیدنت **بایدن** هشدار داد که جهان در شصت سال گذشته به «آرماگدون» نزدیک‌تر است. در حالی که ایالات متحده و اروپا به چشم انداز جدی آنچه که **اکنون می‌سترسن** آن را «قسمت تحقیرآمیز» می‌خواند که «لحظه سوئز مدرن» نامیده

می‌شود، نگاه می‌کنند، مقامات علناً شروع به اجرای گام‌های غیرقابل تصور برای جلوگیری از شکست اوکراین کرده‌اند. برای آغاز خصومت مستقیم **نا تو** و روسیه. چندین کشور عضو **نا تو**، از جمله فرانسه، اکنون علناً تهدید به اعزام نیرو به اوکراین کرده‌اند. همین دیروز، فرمانده ارشد ارتش اوکراین رسماً به مربیان فرانسوی اجازه ورود به مراکز آموزشی اوکراین را داد و احتمال کشته شدن نیروهای **نا تو** توسط حملات روسیه را یک قدم به واقعیت نزدیک کرد. در همان زمان، دیگر مقامات اتحاد، از جمله **ینس استولتبرگ**، دبیرکل، در حال حاضر با ایده اجازه دادن به کیف برای استفاده از سلاح‌های غربی برای حمله به اهدافی در داخل روسیه گرم می‌شوند، چیزی که **کرملین** هشدار داده است "بازی با آتش". جمعه گذشته، زمانی که نیروهای اوکراینی از هواییماهای بدون سرنشین برای انهدام یک سایت راداری هشدار اولیه در روسیه استفاده کردند، ما یک ایده هولناک را دریافت کردیم.

جیمز اکنون، مدیر سیاست هسته‌ای کارنگی، هشدار داد که این رادار بخش مهمی از سیستم شناسایی و بازدارندگی هسته‌ای روسیه است که «تنها منافع نظامی محدودی برای اوکراین داشته و خطرات هسته‌ای را تشدید می‌کند».

همانطور که همین اکنون به آن اشاره کردیم، حملات به این سیستم به صراحت به عنوان توجیه‌کننده بالقوه استفاده از سلاح‌های هسته‌ای در دکتترین نظامی روسیه ذکر شده است، همان‌طور که توسط دولت ترامپ انجام شد.

پتانسیل این تشدیدها و تشدیدهای بعدی تنها در ماه‌های آینده افزایش خواهد یافت. با گرم شدن فصل انتخابات ایالات متحده، فشار سیاسی برای اجتناب از ظاهر شدن شکست، تحقیرآمیز یا از دست دادن اعتبار - و بنابراین، انگیزه‌های تشدید به امید جلوگیری از یک یا هر سه - فقط شدیدتر می‌شود.

استفاده از گشودگی آشکار در مذاکره **پوتین** برای آتش بس و دستیابی به یک توافق در حال حاضر، هرچند ناخوشایند، ولی برای همه بهتر خواهد بود: برای دولت اوکراین، برای مردم آن و برای امنیت کل جهان. دولت **بایدن** برای وام گرفتن کلماتی که قبلاً به طرز غم‌انگیزی نادیده گرفته می‌شد، اکنون باید «لحظه را غنیمت شمرد».

سطری چند درمورد نویسنده این مقاله :

برانکو ماریتیچ

برانکو ماریتیچ یکی از نویسندگان مجله ژاکوبین و نویسنده کتاب مرد دیروز: پرونده **جو بایدن** است. آثار او در واشنگتن پست، گاردین، این‌تایمز و دیگران منتشر شده است.

----- **با تقدیم سلام ها «2024-05-28»**